

Esra 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Haggai^{H2292}, der Prophet^{H5029}, und Sacharja^{H21481}, der Sohn^{H1247} Iddos^{H5714}, die Propheten^{H5029}, weissagten^{H5013} den Juden^{H3062}, die in Juda^{H3061} und in Jerusalem^{H3390} waren, im Namen^{H8036} des Gottes^{H426} Israels^{H3479} weissagten sie ihnen². **2** Da^{H116} machten^{H6965} sich Serubbabel^{H2217}, der Sohn^{H1247} Schealtiels^{H7598}, und Jeschua^{H34433}, der Sohn^{H1247} Jozadaks^{H3136}, auf^{H6966} und fingen^{H8271} an^{H8271}, das Haus^{H1005} Gottes^{H426} in Jerusalem^{H3390} zu bauen^{H1124}, und mit^{H5974} ihnen die Propheten^{H5029} Gottes^{H426}, die sie unterstützten^{H5583}.

3 In jener Zeit^{H2166} kamen^{H858} Tatnai^{H8674}, der Statthalter^{H6347} diesseits^{H5676} des Stromes^{H5103}, und Schetar-Bosnai^{H8370} und ihre Gefährten zu^{H5922} ihnen und sprachen^{H560} zu ihnen so^{H3652}: Wer^{H4479} hat euch Befehl^{H2942} gegeben, dieses^{H1836} Haus^{H1005} zu bauen^{H1124} und diese^{H1836} Mauer^{H846} zu vollenden^{H3635}? [?] **4** Darauf^{H116} sagten^{H560} wir ihnen^{H581}, was die Namen^{H8036} der Männer^{H1400} wären, die diesen^{H1836} Bau^{H1147} ausführten^{H11244}. [?] **5** Aber das Auge^{H5869} ihres Gottes^{H426} war^{H1934} über^{H5922} den Ältesten^{H7868} der Juden^{H3062}, dass sie ihnen^{H1994} nicht^{H3809} wehrten^{H989}, bis^{H5705} die Sache^{H2941} an Darius^{H1868} gelangte^{H1946} und man dann^{H116} einen Brief^{H5407} darüber^{H5922} zurückschickte^{H8421}.

6 Abschrift^{H6573} des Briefes^{H104}, den Tatnai^{H8674}, der Statthalter^{H6347} jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103}, und Schetar-Bosnai^{H8370} und seine Gefährten, die Apharsakiter^{H671}, die jenseits^{H5675} des Stromes^{H5103} wohnten, an^{H5922} den König^{H4430} Darius^{H1868} sandten^{H7972}. [?] **7** Sie sandten^{H7972} einen Bericht^{H6600} an^{H5922} ihn, und so^{H1836} war darin^{H1459} geschrieben^{H3790}: Darius^{H1868}, dem König^{H4430}, allen^{H3606} Frieden^{H8001}! **8** Es sei^{H1934} dem König^{H4430} mitgeteilt^{H3046}, dass^{H1768} wir in die Landschaft^{H4083} Juda^{H3063} zu dem Haus^{H1005} des großen^{H7229} Gottes^{H426} gegangen^{H236} sind; und es wird mit Quadersteinen^{H69} erbaut^{H1124}, und Balken^{H6366} werden in die Wände^{H3797} gelegt^{H7761}; und diese^{H1791} Arbeit^{H5673} wird eifrig^{H629} betrieben^{H5648}, und sie gedeiht^{H6744} unter ihrer Hand^{H3028}. **9** Da^{H116} haben wir jene^{H479} Ältesten^{H7868} gefragt^{H7593} und so^{H3660} zu ihnen gesprochen^{H560}: Wer^{H4479} hat euch Befehl^{H2942} gegeben, dieses^{H1836} Haus^{H1005} zu bauen^{H1124} und diese^{H1836} Mauer^{H846} zu vollenden^{H3635}? **10** Und auch^{H638} nach ihren Namen^{H8036} haben wir sie gefragt^{H7593}, um sie dir mitzuteilen^{H3046}, damit^{H1768} wir die Namen^{H8036} der Männer^{H1400} aufschreiben^{H3790}, die^{H1768} ihre Häupter^{H7217} sind. **11** Und so^{H3660} gaben^{H8421} sie uns Antwort^{H6600} und sprachen^{H560}: Wir^{H586} sind die Knechte^{H5649} des Gottes^{H426} des Himmels^{H8065} und der Erde^{H772}, und wir bauen^{H1124} das Haus^{H1005} wieder auf, das viele^{H7690} Jahre^{H8140} zuvor^{H6928} gebaut^{H1124} wurde; und ein großer^{H7229} König^{H4430} von Israel^{H3479} hatte^{H1934} es gebaut^{H1124} und vollendet^{H3635}. **12** Aber^{H3861} seitdem^{H4481} unsere Väter^{H2} den Gott^{H426} des Himmels^{H8065} gereizt^{H7265} haben, hat er sie^{H1994} in die Hand^{H3028} Nebukadnezars^{H5020}, des Königs^{H4430} von Babel^{H894}, des Chaldäers^{H3779}, gegeben^{H3052}, und^{H1836} er hat dieses Haus^{H1005} zerstört^{H5642} und das Volk^{H5972} nach Babel^{H895} weggeführt^{H1541}. **13** Doch^{H1297} im ersten^{H2298} Jahr^{H8140} Kores^{H3567}, des Königs^{H4430} von Babel^{H895}, hat der König^{H4430} Kores^{H3567} Befehl^{H2942} gegeben^{H7761}, dieses Haus^{H1005} Gottes^{H426} wieder aufzubauen^{H1124}. **14** Und auch^{H638} die goldenen^{H1722} und silbernen^{H3702} Geräte^{H3984} des Hauses^{H1005} Gottes^{H426}, die^{H1768} Nebukadnezar^{H5020} aus^{H4481} dem Tempel^{H1965}, der^{H4481} in Jerusalem^{H3390} war, herausgenommen^{H5312} und in den Tempel^{H1965} in^{H2987} Babel^{H895} gebracht^{H2987} hatte, die^{H1994} hat der König^{H4430} Kores^{H3567} aus^{H4481} dem Tempel^{H1965} in Babel^{H895} herausgenommen^{H5312} und sie^{H412} einem gegeben^{H3052}, dessen Name^{H8036} Sesbazar^{H8340} war, den er zum Statthalter^{H6347} einsetzte^{H7761}. **15** Und er sprach^{H560} zu ihm: Nimm^{H5376} diese^{H429} Geräte^{H3984}, zieh^{H236} hin^{H236}, lege^{H5182} sie nieder^{H5182} in dem Tempel^{H1965}, der in Jerusalem^{H3390} ist; und das Haus^{H1005} Gottes^{H426} werde wieder aufgebaut^{H1124} an^{H5922} seiner früheren Stätte^{H870}. **16** Da^{H116} kam^{H858} dieser^{H1791} Sesbazar^{H8340} und legte^{H3052} den Grund^{H787} des Hauses^{H1005} Gottes^{H426}, das^{H1791} in Jerusalem^{H3390} ist; und von^{H4481} da^{H116} an bis^{H5705} jetzt^{H3705} wird daran gebaut^{H1124}, es ist aber noch nicht^{H3809} vollendet^{H8000}.

17 Und nun^{H3705}, wenn^{H2006} der den König^{H4430} es für gut^{H2869} hält, so werde nachgesucht^{H1240} in dem Schatzhaus^{H1005}
^{H1596} des Königs^{H4430}, das dort^{H8536} in Babel^{H895} ist, ob^{H2006} es^{H1836} so sei^{H383}, dass vom^{H4481} König^{H4430} Kores^{H3567}
Befehl^{H2942} gegeben^{H7761} worden ist, dieses^{H1791} Haus^{H1005} Gottes^{H426} in Jerusalem^{H3390} zu^{H5922} bauen^{H1124}; und^{H1836}
der König^{H4430} sende^{H7972} uns seinen Willen^{H7470} hierüber^{H5922} zu^{H7972}.

Fußnoten

1. H. Sekarja
2. And. üb.: ... waren, im Namen des Gottes Israels, der über ihnen war
3. S. die Anm. zu Kap. 2,2
4. And. I.: Darauf sprachen sie zu ihnen so: Was sind die Namen der Männer, die ... ausführen?
5. Eig. mit Steinen, die man wälzt; so auch Kap. 6,4
6. Eig. Holz; so auch Kap. 6,4.11